








	<b>หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ</b> <b>สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร</b> <b>ในประชาคมอาเซียน</b> <b>รหัสหลักสูตร: 0920017490101</b>	<b>ใบเตรียมการสอน</b>	
		หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับสาขาอาชีพต่างๆ	
		รหัสวิชา: 0924910117	
		หัวข้อย่อยที่ 5 ช่างอุตสาหกรรมศิลป์	เวลา ทฤษฎี 3 ชม. ปฏิบัติ 4 ชม.
<b>วัตถุประสงค์:</b> เพื่อให้ผู้รับการฝึกสามารถสนทนาเกี่ยวกับอาชีพช่างอุตสาหกรรมศิลป์ขั้นพื้นฐานได้			
<b>วิธีการสอน:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>ครูฝึกสนทนากับผู้รับการฝึกเกี่ยวกับประสบการณ์ในการทำงานอาชีพช่างอุตสาหกรรมศิลป์ประเภทต่างๆ เพื่อเป็นการนำเข้าสู่บทเรียน รวมถึงคำศัพท์ที่ต้องใช้เป็นประจำในการทำงานเกี่ยวกับอาชีพช่างเครื่องกล เพื่อเป็นการนำเข้าสู่บทเรียน</li> <li>ครูฝึกแนะนำคำศัพท์เกี่ยวกับอาชีพอุตสาหกรรมศิลป์ในคู่มือผู้รับการฝึกที่ละคำเป็นภาษาไทยก่อน เพื่อเป็นการเตรียมความพร้อมที่จะรับรู้ความหมายของคำเหล่านั้นเป็นภาษาอังกฤษ</li> <li>ครูฝึกเปิดสื่อทางเสียงให้ผู้รับการฝึกฟังอย่างน้อย 2 ครั้ง โดยเปิดเฉพาะส่วนที่เป็นคำศัพท์ก่อน อาจเปิดเป็นชุดชุดละ 10 คำ เมื่อได้ 10 คำแรกแล้วจึงเปิด 10 คำที่สองซึ่งอาจช่วยให้ดูแลการออกเสียงของผู้รับการฝึกได้อย่างใกล้ชิด</li> <li>ครูฝึกอาจให้ผู้รับการฝึกเล่นเกมคำศัพท์ง่ายๆ เช่น นำรูปหรืออุปกรณ์การทำงานประเภทอุตสาหกรรมศิลป์มาใช้ในการฝึกออกเสียง ครูฝึกอาจให้ผู้รับการฝึกออกเสียงหรือครูฝึกเป็นผู้ออกเสียงและให้ผู้รับการฝึกหาคำ/ภาพที่ตรงกับคำของครูฝึก เป็นต้น</li> <li>ครูฝึกให้ผู้รับการฝึกออกเสียงด้วยตนเอง เป็นกลุ่ม เป็นคู่ และเป็นรายบุคคลเพื่อฟังว่าผู้รับการฝึกสามารถออกเสียงได้ถูกต้องหรือไม่</li> <li>ครูฝึกเริ่มการฝึกเป็นประโยคและเป็นบทสนทนา เมื่อผู้รับการฝึกมีความคุ้นเคยกับคำศัพท์ภาษาอังกฤษดีแล้ว</li> <li>ครูฝึกควรมีบัตรคำเพื่อใช้ประกอบการฝึก เช่น ครูฝึกสุ่มแจกบัตรคำให้ผู้รับการฝึกออกเสียง ครูฝึกออกเสียงคำศัพท์และให้ผู้รับการฝึกชูบัตรคำศัพท์นั้นๆ ขึ้น ฯลฯ</li> <li>ครูฝึกให้ผู้รับการฝึกทำใบสั่งงานเพื่อเป็นการเสริมความเข้าใจและคุ้นเคยกับคำศัพท์และโครงสร้างภาษาอังกฤษ</li> <li>ครูฝึกให้ผู้รับการฝึกฝึกสนทนากับเพื่อนร่วมชั้นเรียนเพื่อให้เกิดความคุ้นเคยกับการสนทนา</li> </ol>			
<b>หัวข้อสำคัญ:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>คำศัพท์และสำนวนเกี่ยวกับอาชีพอุตสาหกรรมศิลป์</li> <li>การออกเสียงคำศัพท์ให้ถูกต้องเพื่อให้เกิดการสื่อสารที่มีคุณภาพ</li> <li>การใช้คำศัพท์ในประโยคที่ถูกต้อง</li> <li>การฝึกใช้คำศัพท์ในบทสนทนา</li> </ol>			
<b>อุปกรณ์ช่วยฝึก:</b> คู่มือการฝึก บัตรคำ สื่อทางเสียง และสื่อออนไลน์ เช่น ยูทูบ			

<p><b>การมอบหมายงาน:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. ผู้รับการฝึกต้องฝึกการออกเสียงภาษาอังกฤษทั้งในและนอกห้องเรียนอย่างต่อเนื่องเพื่อให้สามารถออกเสียงได้อย่างถูกต้อง</li><li>2. เมื่อผู้รับการฝึกสามารถออกเสียงและจำคำศัพท์ได้พอประมาณแล้ว ครูฝึกควรสร้างสถานการณ์สมมติเพื่อให้มีความหลากหลายในการใช้คำศัพท์ และเพิ่มความคุ้นเคยกับการใช้คำศัพท์และวลีต่างๆ</li><li>3. ผู้รับการฝึกต้องทำใบสั่งงานที่ครูฝึกมอบหมายเพื่อเป็นการเสริมทักษะก่อนทำการทดสอบ</li></ol>
<p><b>การวัดและประเมินผล:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. ใบทดสอบ</li><li>2. การสังเกตการออกเสียงในห้องเรียน</li><li>3. การมีส่วนร่วมกิจกรรมในห้องเรียน</li><li>4. ความสามารถในการนำความรู้มาปรับใช้ระหว่างการฝึกอบรม</li></ol>
<p><b>หนังสืออ้างอิง:</b> คู่มือรณานุกรมท้ายเล่ม</p>

	<b>หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ</b> <b>สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร</b> <b>ในประชาคมอาเซียน</b> <b>รหัสหลักสูตร: 0920017490101</b>	<b>ใบข้อมูล</b>	
		หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับสาขาอาชีพต่างๆ	
		รหัสวิชา: 0924910117	
		หัวข้อย่อยที่ 5 ช่างอุตสาหกรรมศิลป์	เวลา ทฤษฎี 3 ชม. ปฏิบัติ 4 ชม.

ช่างอุตสาหกรรมศิลป์เป็นอาชีพที่ต้องอาศัยทักษะและฝีมือ ซึ่งคนไทยเป็นผู้มีความประณีตละเอียดอ่อนในการทำงาน จึงสามารถทำงานสาขานี้ได้อย่างประสบความสำเร็จ ถ้าผู้รับการฝึกมีความสามารถด้านภาษาอังกฤษแม้ในระดับพื้นฐานก็จะช่วยให้ทำงานได้สะดวกสบายขึ้น คำศัพท์เหล่านี้เป็นเพียงพื้นฐานเพื่อให้ผู้รับการฝึกได้เรียนคำต่างๆเพิ่มเติมต่อไปในอนาคต

**Part I: Vocabulary (โฟว-แค็บ-บิว-ลา-รี) = คำศัพท์**

1. handicraft แฮนด์คราฟท์ งานฝีมือ/การฝีมือ		2. craftsman คราฟท์ส์แมน ช่างฝีมือ	
3. design ดีไซน์ การออกแบบ		4. designer ดีไซเนอร์ นักออกแบบ	
5. material แม่ทึ่รี่แยล วัสดุ		6. weaver วีฟเฟวอร์ ช่างสาน/ช่างทอ	
7. carving ค้ำร์ฟวี่ง การแกะสลัก		8. wood วู้ด ไม้	
9. bamboo แบมบู ไม้ไผ่		10. carving knife ค้ำร์ฟวี่ง ไนฟ์ มีดแกะสลัก	
11. potter พ้อทเทอ์ ช่างปั้นหม้อ		12. clay เคล์ ดินเหนียว	
13. traditional แทรดดิชั่นนัล แบบดั้งเดิม		14. delicate/neat เดลิเคท/นีสท์ ประณีต	

15. dressmaker เดรสเมคเกอร์ ช่างเย็บผ้า		16. sewing machine โซวอิ่ง มะซึ้น จักรเย็บผ้า	
17. garment ก้าร์เมนท์ เสื้อผ้า		18. idea ไอเดี่ย ความคิด	
19. imagination อิมแมจินเนชั่น จินตนาการ		20. product พร้อดคักท์ ผลิตภัณฑ์	

Part II: Phrases and sentences (เฟร๊ชเช่ส แอนด์ เซ็นเท็นเช่ส) = วลีและประโยค

- |  |  |
|--|--|
| 1. wood carving<br>วู้ด ค้าร์ฟฟวี่ง<br>การแกะสลักไม้   | 2. vegetable carving<br>เวจเทเบิล ค้าร์ฟฟวี่ง<br>การแกะสลักผัก   |
| 3. delicate design<br>เดลิเคท ดีซายน์<br>การออกแบบที่ประณีต  | 4. local material<br>โลคัล แมททีเรียล<br>วัสดุท้องถิ่น   |
| 5. local wisdom<br>โลคัล วิสด้อม<br>ภูมิปัญญาท้องถิ่น  | 6. traditional product<br>แทรดดิชั่นนัล พร้อดคักท์<br>ผลิตภัณฑ์แบบดั้งเดิม   |
| 7. Can you use an electric sewing machine?<br>แคน ยู ยูส แอน อิเล็กทริก โซวอิ่ง มะซึ้น<br>คุณใช้จักรเย็บผ้าไฟฟ้าได้ไหม         | 8. We are looking for a fashion designer.<br>วี อาร์ ลู้คคิง ฟอร์ อะ แฟชั่น ดีซายเนอร์<br>เรากำลังมองหาคนที่ออกแบบแฟชั่น           |
| 9. I want a job in a garment factory.<br>ไอ ว้อนท์ อะ จ๊อบ อิน อะ ก้าร์เมนท์ แฟคทอรี<br>ผม/ฉันต้องการทำงานในโรงงานเย็บเสื้อผ้า | 10. We need a staff with imagination.<br>วี นีด อะ สตาฟ วิธ อิมแมจินเนชั่น<br>เราต้องการพนักงานที่มีจินตนาการหนึ่งคน               |
| 11. Do you know how to weave a basket?<br>ดู ยู โนว์ ฮาว ทู วีฟ อะ บ้าสเคท***<br>คุณสานตะกร้าเป็นไหม                           | 12. Yes, of course. I know how to weave a basket.<br>เยส อ็อฟ ค้อร์ส ไอ โนว์ ฮาว ทู วีฟ อะ บ้าสเคท**<br>แน่นอน ผม/ฉันสานตะกร้าเป็น |

\*\*\* ดึงได้กล่าวมาแล้วว่าการเน้นคำในภาษาอังกฤษเลื่อนไหลได้ตามตำแหน่งในประโยคและลักษณะประโยค ในประโยคที่ 11 คำว่า บ้าสเคท ขึ้นเสียงสูงเพราะเป็นประโยคคำถาม ในขณะที่ประโยคที่ 12 คำว่า บ้าสเคท จะลงเสียงต่ำเพราะเป็นประโยคบอกเล่า

Part III: Conversation (คอนเฟอว์-เซ็-ชั่น) = บทสนทนา

A conversation between Suda and Phikun, 2 Thai dressmakers

อะ คอนเฟอว์เซ็ชั่น บิทวิน สูด้า แอนด์ ฟิกุล ทู ไทย เดรสเมคเคอร์ส

บทสนทนายาระหว่างสูด้าและฟิกุล ช่างตัดเสื้อชาวไทย 2 คน

Suda: Hi, Phikun. Have you got a minute?

ฮ้าย ฟิกุล แฮ็ฟ ยู ก้อท อะ มินิ๊ท

สวัสตีฟิกุล มีเวลาสักหน่อยไหม

Phikun: Hi, Suda. What can I do for you?

ฮ้าย สูด้า ฮว้อท แคน ไอ ดู ฟ้อร์ ยู

สวัสตีสูด้า จะให้ฉันช่วยอะไร

Suda: Do you know a good designer?

ดู ยู โน้ว อะ กู้ด ดีซายเนอร์

คุณรู้จักนักออกแบบเก่งๆ ไหม

Phikun: A good designer? Why?

อะ กู้ด ดีซายเนอร์ ฮว้าย

นักออกแบบเก่งๆ หรือ ทำไมละ

Suda: A garment factory needs a few new good designers.

อะ ก้าร์เมนท์ แฟคทอรี นี๊ดส์ อะ ฟิว นิว กู้ด ดีซายเนอร์

โรงงานเสื้อผ้าต้องการนักออกแบบใหม่สองสามคน

Phikun: What are the qualifications required?

ฮว้อท อาร์ เรอะ ควอลิฟิเคชั่นส์ รีควายร์ด์

ต้องมีคุณสมบัติอะไรบ้าง

Suda: They should have lots of ideas and imagination.

เธย์ ชู้ด แฮ็ฟ ล้อทส์ อ็อฟ ไอเดียส์ แอนด์ อิมแมจินเนชั่น

พวกเขาต้องมีความคิดและจินตนาการมากๆ

Phikun: Is experience required?

อิส เอ็กซีพีเรียนซ์ รีควายร์ด์

ต้องมีประสบการณ์ไหม

Suda: I'm not sure. I'll let you know as soon as possible.


แอม น้อท ชัวร์ ไอล์ เล็ท ยู โน้ว แอส ชูน แอส พอสซิเบิ้ล

ฉันไม่แน่ใจ ฉันจะบอกให้คุณรู้เร็วที่สุด

Phikun: Thank you very much.

แธ็งคิว เวิร์ มัช

ขอบคุณมาก

	<b>หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ</b> <b>สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร</b> <b>ในประชาคมอาเซียน</b> <b>รหัสหลักสูตร: 0920017490101</b>	<b>ใบทดสอบ</b>	
		หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับ สาขาอาชีพต่างๆ	
		รหัสวิชา: 0924910117	
		หัวข้อย่อยที่ 5 ช่างอุตสาหกรรมศิลป์	เวลา ทฤษฎี 3 ชม. ปฏิบัติ 4 ชม.

Translate the following phrases and sentences into Thai.

ฟ้านสเลท เธอะ ฟ้อลโลวอิ้ง เฟิร์สเชส แอนด์ เซ็นเทนเชส อินทุ่ ไท่  
แปลประโยคและวลีต่อไปนี้เป็นภาษาไทย

1. sewing machine

\_\_\_\_\_

2. local wisdom

\_\_\_\_\_

3. carving knife

\_\_\_\_\_

4. vegetable carving

\_\_\_\_\_

5. weaver

\_\_\_\_\_

6. wood carving

\_\_\_\_\_

7. Can you use an electric sewing machine?

\_\_\_\_\_

8. delicate design


\_\_\_\_\_

9. We need a worker with imagination.

\_\_\_\_\_

10. working in a garment factory

\_\_\_\_\_

	<b>หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ</b> สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ในประชาคมอาเซียน รหัสหลักสูตร: 0920017490101	<b>ใบเฉลยทดสอบ</b>	
		หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับสาขาอาชีพต่างๆ	
		รหัสวิชา: 0924910117	
		หัวข้อย่อยที่ 5 ช่างอุตสาหกรรมศิลป์	เวลา ทฤษฎี 3 ชม. ปฏิบัติ 4 ชม.

Translate the following phrases and sentences into Thai.

ทร้านสเลท เธอะ ฟอลโลวอิ้ง เฟิร์สเชส แอนด์ เซ็นเท็นเชส อินทุ่ ไท  
แปลประโยคและวลีต่อไปนี้เป็นภาษาไทย

1. sewing machine

โซ่วอิ้ง มะชี้น

จักรเย็บผ้า

2. local wisdom

โล้คัล วิสต่อม

ภูมิปัญญาท้องถิ่น

3. carving knife

ค้ำร์ฟฟวิง ไนฟ์

มีดแกะสลัก

4. vegetable carving

เว้จเทเบิ้ล ค้ำร์ฟฟวิง

การแกะสลักผัก

5. weaver

วีฟเฟวอร์

ช่างสาน/ช่างทอ

6. wood carving

วู้ด ค้ำร์ฟฟวิง

การแกะสลักไม้

7. Can you use an electric sewing machine?

แคน ยู ยูส แอน อิเล็คทริก โซ่วอิ้ง มะชี้น

คุณใช้จักรเย็บผ้าไฟฟ้าได้ไหม

8. delicate design

เด็ลลิเคท ดีไซน์

การออกแบบที่ประณีต

9. We need a worker with imagination.


วี นีด อะ เว็รคเคอร์ วิธ อิมแมจินเนชัน

เราต้องการพนักงานที่มีจินตนาการหนึ่งคน

10. working in a garment factory.

เว็รคคิง อิน อะ การ์เมนท์ แฟคทอรี

ทำงานในโรงงานเสื้อผ้า


	<b>หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ</b> <b>สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร</b> <b>ในประชาคมอาเซียน</b> <b>รหัสหลักสูตร: 0920017490101</b>	<b>ใบสั่งงาน</b>	
		หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับสาขาอาชีพต่างๆ	
		รหัสวิชา: 0924910117	
		หัวข้อย่อยที่ 5 ช่างอุตสาหกรรมศิลป์	เวลา ทฤษฎี 3 ชม. ปฏิบัติ 4 ชม.

If the translation is correct, write T in front of the sentence. If the translation is not correct, write F in front of the sentence.

(อีฟ เรอะ ทรานสเลชั่น อีส คอร์เรคท์ วไรท์ T อิน ฟรอนท์ อ็อฟ เรอะ เซ็นเทนซ์ อีฟ เรอะ ทรานสเลชั่น อีส น็อท คอร์เรคท์ วไรท์ F อิน ฟรอนท์ อ็อฟ เรอะ เซ็นเทนซ์)

ถ้าคำแปลของประโยคถูกต้องให้เขียนอักษร T ไว้หน้าประโยค ถ้าคำแปลของประโยคไม่ถูกต้องให้เขียนอักษร F ไว้หน้าประโยค

- \_\_\_\_\_ 1. We are looking for a fashion designer.  
เรากำลังมองหาผู้ออกแบบแฟชั่น
- \_\_\_\_\_ 2. Is it a legal factory?  
เป็นงานถูกกฎหมายหรือเปล่า
- \_\_\_\_\_ 3. Are you a potter?  
คุณเป็นช่างสาน/ช่างทอไหม
- \_\_\_\_\_ 4. We need a worker with imagination  
เราต้องการพนักงานที่มีทักษะ
- \_\_\_\_\_ 5. Is he a craftsman?  
เขาเป็นช่างฝีมือไหม
- \_\_\_\_\_ 6. We are looking for a dressmaker.  
เรากำลังหานักออกแบบเสื้อผ้า
- \_\_\_\_\_ 7. Can you use an electric sewing machine?  
คุณใช้จักรเย็บผ้าไฟฟ้าไหม
- \_\_\_\_\_ 8. Do you know how to weave a basket?  
คุณสานตะกร้าไหม
- \_\_\_\_\_ 9. wood carving  
การแกะสลักไม้
- \_\_\_\_\_ 10. I know how to weave a basket.  
ผม/ฉันสานตะกร้าเป็น

	<b>หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ</b> <b>สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร</b> <b>ในประชาคมอาเซียน</b> <b>รหัสหลักสูตร: 0920017490101</b>	<b>ใบเฉลี่ยใบสั่งงาน</b>	
		หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับ สาขาอาชีพต่างๆ	
		รหัสวิชา: 0924910117	
		หัวข้อย่อยที่ 5 ช่างอุตสาหกรรมศิลป์	เวลา ทฤษฎี 3 ชม. ปฏิบัติ 4 ชม.

If the translation is correct, write T in front of the sentence. If the translation is not correct, write F in front of the sentence.

(อีฟ เธอจะ ทรานสแลชั่น อีส คอร์เรคท์ วไรท์ T อิน ฟรอนท์ อีฟ เธอจะ เซ็นแท็นซ์ อีฟ เธอจะ ทรานสแลชั่น อีส น็อท คอร์เรคท์ วไรท์ F อิน ฟรอนท์ อีฟ เธอจะ เซ็นแท็นซ์)

ถ้าคำแปลของประโยคถูกต้องให้เขียนอักษร T ไว้หน้าประโยค ถ้าคำแปลของประโยคไม่ถูกต้องให้เขียนอักษร F ไว้หน้าประโยค

T 1. We are looking for a fashion designer.

วี อาร์ ลู้คคิง ฟอร์ อะ แพ้ซัน ดีซายเนอร์  
เรากำลังมองหาผู้ออกแบบแฟชั่น

F 2. Is it a legal factory?

อิส อิท อะ ลีกัล แฟคทอรี  
เป็นงานถูกกฎหมายหรือเปล่า

F 3. Are you a potter?

อาร์ ยู อะ พ็อทเทอร์  
คุณเป็นช่างसान/ช่างทอไหม

F 4. We need a worker with imagination

วี นีด อะ เวิร์คเคอร์ วิธ อิมเมจินเนชั่น  
เราต้องการพนักงานที่มีทักษะ

T 5. Is he a craftsman?

อิส ฮี อะ คร๊าฟต์ส์แมน  
เขาเป็นช่างฝีมือไหม

F 6. We are looking for a dressmaker.

วี อาร์ ลู้คคิง ฟอร์ อะ เดรสเมคเคอร์  
เรากำลังหาผู้ออกแบบเสื้อผ้า

T 7. Can you use an electric sewing machine?

แคน ยู่ ยู่ส แอน อีเล็คทริก โซวอิ้ง มะซึ้น  
คุณใช้จักรเย็บผ้าไฟฟ้าได้ไหม

T 8. Do you know how to weave a basket?

ดู ยู่ โน่ว ฮาว ทู วีฟ อะ บ้าสเค้ท  
คุณสานตะกร้าเป็นไหม

T 9. wood carving

วู้ด ค้าร์ฟวิ้ง  
การแกะสลักไม้

T 10. I know how to weave a basket.

ไอ โน่ว ฮาว ทู วีฟ อะ บ้าสเค้ท  
ผม/ฉันสานตะกร้าเป็น